



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 2 luglio 2014

**PER QUESTA ESTATE, IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIATA ULTERIORI OPPORTUNITÀ RICREATIVE  
PRESSO L'ADIRONDACK PARK**

***Sono disponibili 22 campeggi sul lungolago degli Essex Chain Lakes***

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato nuove opportunità di campeggio gratuito sulle coste dei laghi e degli stagni più belli degli Essex Chain Lakes e un piano di accesso per tutti ad attività venatorie, pesca, escursioni e campeggio su sei tratti di terra al centro dell'Adirondack. Lo Stato di New York ha acquisito i terreni una volta di proprietà della Finch Pruyn & Company nell'ambito dell'impegno del Governatore di migliorare l'accesso alle attività ricreative e alle opportunità turistiche nell'Adirondack Park.

“L'acquisto dei magnifici territori degli Essex Chain Lakes ci permetterà di offrire opportunità senza precedenti al pubblico, che potrà esplorare e godersi le caratteristiche uniche dell'Adirondack”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Oggi, appena in tempo per il 4 luglio, tutti potranno avere un posto presso i tanti campeggi disponibili ed esplorare le acque pulitissime e protette dei laghi visitando le città lungo il viaggio e facendo girare le economie locali”.

Oggi, sono disponibili 22 nuovi campeggi, 13 dei quali saranno accessibili gratuitamente tramite un sistema di permessi gestito dal Department of Environmental Conservation (DEC) dello Stato. Inoltre, grazie ai miglioramenti all'accesso costiero, le opportunità per usare imbarcazioni a remi sono ancora di più.

Inoltre, il DEC ha pubblicato il piano Upper Hudson Woodlands ATP Conservation Easement Lands Draft Recreation Management Plan (Bozza RMP), che propone di creare accessi pubblici per l'utilizzo ricreativo in sei aree dell'Adirondack centrale. La bozza RMP può essere consultata da tutti e commentata fino al 18 luglio.

Il commissario del DEC Joe Martens ha dichiarato: “Siamo molto lieti di aver potuto offrire queste nuove opportunità per campeggiare e accedere alle attività balneari per il fine settimana del 4 luglio, un'occasione perfetta per visitare l'Adirondack. Il Governatore Cuomo e il DEC sono impegnati a offrire

Italian

esperienze ricreative all'aperto di qualità nelle riserve forestali e a migliorare l'economia dell'Adirondack, continuando al contempo a proteggere le vaste e preziose risorse naturali della regione. Le opportunità disponibili presso Essex Chain Lakes sono un grande passo avanti per il raggiungimento di questi obiettivi”.

### **Campeggio e sviluppo per gli Essex Chain Lakes**

La possibilità di campeggiare presso siti dedicati è una delle nuove opportunità ricreative più attese. Un totale di 22 campeggi per sole tende sarà disponibile presso il complesso degli Essex Chain Lakes.

Tra questi 22 campeggi, per 13 lungo la costa sarà necessario un pass gratuito per accedere tra il 15 maggio e il 15 ottobre. Per questa estate il DEC ha in programma di sviluppare ulteriori siti in tutto il complesso Essex Chain.

Il DEC gestirà un sistema di permessi per i 13 campeggi selezionati grazie a una collaborazione con lo Student Conservation Association Back Country Stewardship Program e con l'Adirondack Interpretive Center (AIC) del SUNY College of Environmental Science and Forestry.

Brian Houseal, direttore esecutivo dell'Adirondack Ecological Center del SUNY ESF, ha dichiarato: “L'Adirondack Ecological Center accoglie a braccia aperte questa collaborazione con il DEC per permettere agli Essex Chain Lakes di offrire queste attività ricreative. Questa opportunità porterà nuovi visitatori presso l'Interpretive Center e ulteriori introiti per le città nelle vicinanze di questa incredibile area naturale. Ci congratuliamo con il Governatore Cuomo per la sua visione di integrazione delle comunità locali con la pianificazione e la gestione della riserva forestale”.

Per prenotare uno dei 13 campeggi che richiedono il pass per l'ingresso, i campeggiatori dovranno chiamare il numero 518-582-2000 o visitare la sede della AIC all'indirizzo 5922 State Route 28N di Newcomb, Contea di Essex. I campeggiatori possono anche visitare il sito dell'AIC <http://www.esf.edu/aic/> per avere le mappe e per le informazioni relative al campeggio, ai regolamenti e al sistema di permessi.

Il campeggio presso gli altri 9 siti all'interno del complesso degli Essex Chain Lakes non prevede alcun permesso. Questi saranno concessi ai primi arrivati, lo stesso metodo usato dai campeggi dell'Adirondack in passato. Sei di questi campeggi per sole tende si trovano lungo la strada Cornell/Deer Pond Road, uno vicino all'Iron Bridge e due dei siti esistenti all'estremità occidentale del First Lake possono essere raggiunti solo con l'idrovolante.

I siti dei campeggi e altre infrastrutture sono state sviluppate dal DEC con l'aiuto della città di Newcomb, della Student Conservation Association e della AmeriCorps National Civilian Community.

Michael Carr, direttore esecutivo del Nature Conservancy's Adirondack Chapter, ha dichiarato: “Nuovi ed emozionanti luoghi stanno diventando disponibili a tutti e offrono moltissimi opportunità ricreative,

Italian

comprese attività in canoa o in barca a remi sugli Essex Chain Lakes e la pesca con la mosca sul fiume Branch. Ci congratuliamo con il Governatore Cuomo e con il commissario Martens per aver allargato e migliorato le risorse ricreative pubbliche di New York e per aver implementato un sistema di permessi per campeggiare presso i Chain Lakes”.

### **Accesso alle imbarcazioni a remi migliorato**

Dall’ultimo autunno, per la prima volta in più di 100 anni, tutti possono usufruire della possibilità di accedere alle acque degli Essex Chain Lakes e dei bacini vicini con le proprie imbarcazioni a remi o canoe grazie a passerelle segnalate tra l’area Deer Pond Parking e Deer Pond, e tra Deer Pond e Third Lake. Ora sono disponibili passerelle segnalate anche tra First Lake e Second Lake, e tra First Lake e Grassy Pond.

Inoltre, il DEC ha aperto il passaggio alla fine della Chain Lakes Road per permettere ai mezzi a motore di accedere alla nuova area parcheggi vicino al vecchio Old Gooley Club. In questo modo si riduce la distanza da attraversare a piedi per accedere a Cedar River, Pine Lake, Clear Pond, Mud Pond e Corner Pond nel complesso sud degli Essex Chain Lakes e di accorciare la camminata per chi vuole andare in barca o in canoa sul fiume Hudson dove il fiume si contra con i fiumi Indian.

Inoltre, è stato creato un nuovo parcheggio lungo la Essex Chain Road vicino al sito per il rimessaggio lungo il fiume Hudson non lontano dal Polaris Bridge, anche conosciuto come Iron Bridge, ed è stato chiuso l’attuale parcheggio per dare accesso al Fiume Hudson.

### **Altri miglioramenti**

Inoltre, questa estate, il DEC è al lavoro per individuare e marcare percorsi da fare a cavallo, per costruire un’area di parcheggio per i carrelli dei cavalli presso la cava di ghiaia sulla Chain Lakes Road North e per costruire tre siti per campeggi a Pine Lake nella riserva Pine Lake Primitive Area nell’area sud del complesso Essex Chain, una delle quali sarà riservata ai soli possessori di idrovolanti.

Ulteriori infrastrutture di accesso e strutture ricreative sono proposte nel piano Essex Chain Lakes Management Complex Draft Unit Management Plan (<http://www.dec.ny.gov/lands/97474.html>). Il DEC accetta commenti su questo piano fino al 18 luglio.

Le informazioni sulle attività ricreative per il complesso Essex Chain Lakes, comprese mappe aggiornate con gli ultimi siti per i campeggi e altre infrastrutture, sono disponibili sul sito del DEC all’indirizzo <http://www.dec.ny.gov/lands/91888.html>.

### **Upper Hudson Woodlands Conservation Easement propone un piano per la gestione delle attività ricreative (RPM)**

Il DEC ha rivelato l’esistenza di una bozza per un piano di gestione delle attività ricreative (RPM) per gli oltre 370 km quadrati di terreni protetti dell’Upper Hudson Woodlands ATP, a loro volta divisi in più

tratti con accessi pubblici per offrire numerose attività ricreative. La bozza RMP si concentra principalmente su sei tratti di terra con accesso pubblico per la pesca, le imbarcazioni e altri usi pubblici. I tratti in questione e la relativa posizione sono:

- Blue Ridge Road Tract, oltre 12 km quadrati, nella città di North Hudson, Contea di Essex;
- Tratto della municipalità 19, oltre 42 km quadrati, nella città di Indian Lake nella Contea di Hamilton;
- Tratto della municipalità 33, oltre 58 km quadrati, nella città di Indian Lake nella Contea di Hamilton;
- Tratto della municipalità 20, oltre 61 km quadrati, nella città di Long Lake nella Contea di Hamilton;
- Tratto Somerville Road, oltre 3,5 km quadrati, nelle città di Lake George e Warrensburg nella Contea di Warren; e
- Tratto Lake Desolation, oltre 8,5 km quadrati, nella Contea di Greenfield nella città di Saratoga appena fuori dall'Adirondack Park.

La bozza RPM propone l'apertura di un corridoio pubblico dedicato alla pesca lungo oltre 12 km e la costruzione di piccole aree di parcheggio sterrate, compresi parcheggi per disabili, sviluppando piccoli moli e rampe di ingresso, adatti anche per persone disabili; installando bagni e offrendo piccole piattaforme per i disabili che vogliono andare a pesca. Saranno poi designati o costruiti percorsi ufficiali intorno ai parcheggi.

Circa 18 km quadrati di terreni privati saranno destinati ad aree per utilizzo ricreativo pubblico disponibili per utilizzi multipli, compresi, tra gli altri, caccia, pesca, sci, escursionismo e campeggio. I nuovi corridoi di accesso pubblico e le aree ricreative sono progettati per avere un impatto minimo sul settore privato e sui club di caccia e pesca.

Questi tratti sono stati acquistati dal Nature Conservancy (TNC) nel 2007 nel contesto più ampio di una acquisizione da oltre 650 km quadrati di terreni boschivi da Finch, Pruyn and Company. TNC ha venduto gli oltre 370 km quadrati dei terreni Upper Hudson Woodlands alla ATP Timberland Invest nel 2009, e ha venduto specifici diritti di conservazione e di servitù per queste foreste allo Stato di New York nel 2010. La bozza RMP facilita e gestisce l'utilizzo ricreativo pubblico dei terreni preposti nel rispetto dei termini e delle condizioni della servitù.

La bozza RMP può essere visualizzata o scaricata dal sito web del DEC all'indirizzo <http://www.dec.ny.gov/lands/97209>. Copie cartacee sono disponibili per la visione pubblica presso gli uffici Region 5 del DEC di Ray Brook, Warrensburg e Northville. Copie in formato elettronico sono anche disponibili per la distribuzione su CD e possono essere richiesti chiamando il DEC al numero 518-897-1291.

Il DEC accetterà commenti sulla bozza RMP fino a venerdì 18 giugno. I commenti possono essere inviati a Allison Buckley, NYS DEC Lands & Forests, P.O. Box 1316, Northville, NY 12134-1316 o via e-mail

Italian

all'indirizzo [r5ump@gw.dec.state.ny.us](mailto:r5ump@gw.dec.state.ny.us).

Informazioni sulla Student Conservation Association possono essere trovate sul loro sito all'indirizzo:  
<http://www.thesca.org>.

Informazioni sull' Adirondack Interpretive Center possono essere trovate sul loro sito all'indirizzo:  
<http://www.esf.edu/aic/>.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE